



Traité Avot

Michna 7 - Chapitre 5

שְׁבַע דְּבָרִים בְּגֵלָם וְשֶׁבַע בְּחֻכָּם.

חֻכָּם אֵינוֹ מְדַבֵּר בְּפָנָיו מִי שֶׁהוּא גָדוֹל מִמֶּנּוּ בְּחֻכָּהּ וּבְמִנִּין,
וְאֵינוֹ נִכְסֵס לְתוֹךְ דְּבָרֵי חֲבֵרוֹ,
וְאֵינוֹ נִבְהֵל לְהִשְׁיב,
שׂוֹאֵל כְּעֵינָן וּמַשִּׁיב כְּהִלָּכָה,
וְאוֹמֵר עַל רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן וְעַל אַחֲרוֹן אַחֲרוֹן,
וְעַל מֶה שֶׁלֹּא שָׁמַע, אוֹמֵר לֹא שָׁמַעְתִּי,
וּמוֹדֶה עַל הָאֱמֶת.
וְחִלּוּפֵיהֶן בְּגֵלָם:

Sept aspects caractérisent le sot et sept le sage. Le sage ne parle pas devant celui qui est plus grand que lui en sagesse et en âge ; il n'interrompt pas son interlocuteur ; il ne s'empresse pas de répondre ; il questionne à propos et répond judicieusement ; il évoque les premiers points abordés en premier et les derniers en dernier ; quant à ce dont il ne sait rien, il dit : « Je ne sais pas » ; il reconnaît la vérité. Le sot possède les caractéristiques inverses.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions